



UNIVERSIDAD
PEDAGOGICA
NACIONAL

COL. T
C.R.

GOBIERNO DEL ESTADO DE YUCATAN
SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA



04 MAR. 1998

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL
UNIDAD 31-A MERIDA

✓
"COMO ENSEÑAR PALABRAS EN ESPAÑOL
AL NIÑO DE EDUCACION PREESCOLAR
INDIGENA"



Fausta Susana Tún Nahuat

TESINA EN LA MODALIDAD DE RECUPERACION DE LA
EXPERIENCIA PROFESIONAL PARA OBTENER EL TITULO DE:

LICENCIADO EN EDUCACION PREESCOLAR
PARA EL MEDIO INDIGENA

MERIDA, YUCATAN JULIO DE 1998



GOBIERNO DEL ESTADO
SECRETARIA DE
EDUCACION



DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACION

Mérida, Yuc., 23 de julio de 1998.

C. PROFR. (A) FAUSTA SUSANA TUN NAHUAT.
PRESENTE.

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su trabajo intitulado:

"COMO ENSEÑAR PALABRAS EN ESPAÑOL AL NIÑO DE EDUCACION PREESCOLAR INDIGENA".

Opción TESINA (RECUP. EXP. PROF.) a propuesta del C. Profr. (a) Fausto Manuel Franco Sosa asesor del trabajo, manifiesto a usted que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por la Institución.

Por lo anterior, se Dictamina favorablemente su trabajo y se le autoriza a presentar su Examen Profesional.

ATENTAMENTE

MTRO. FREDDY JAVIER ESPADAS SOSA.
PRESIDENTE DE LA COMISION DE TITULACION

FJES/mide*



GOBIERNO DEL ESTADO
SECRETARIA DE EDUCACION
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA
NACIONAL
UNIDAD 31-A
MERIDA

INDICE

	Página
INTRODUCCION.....	1
I. LA COMUNIDAD.....	4
II. LA IDENTIDAD DE LA ESCUELA.....	8
III. LA ADQUISICION DE LA SEGUNDA LENGUA.....	10
IV. LA METODOLOGIA DE TRABAJO DIDACTICO.....	12
Proyecto No. 1 Elaboramos una casita con madera..	15
Proyecto No. 2 La naranja dulce.....	26
Proyecto No. 3 Elaboremos a la bandera.....	36
V. CONCLUSIONES.....	45
BIBLIOGRAFIA.....	47
ANEXOS	

INTRODUCCION

Este trabajo es una parte de mi experiencia vivida en un centro de educación preescolar monolingüe maya; la cual desarrollé un tema, "Enseñar al niño de Educación Preescolar Indígena palabras en español", que me motivó a relatarla. Mi objetivo fué que el niño desarrolle formas de expresión creativa, a través del juego, empleando su lengua materna, pensamiento y cuerpo, a fin de que haya logrado aprendizajes formales. Porque al llegar a esa comunidad los niños sólo hablaban su lengua materna que es la lengua maya y pensé; si el niño no entiende la lengua española, qué pasaría al pasar a la educación primaria; si fuese primaria bilingüe el niño tendría un seguimiento al practicar su lengua materna y aprendizaje. Pero la educación primaria que se imparte es del otro sistema federal y a veces los mismos maestros, no saben ni entienden la lengua materna del niño, y qué pasa cuando maestro y alumno no se entienden, el alumno es el que se perjudica más y hace que repita 1 o 2 veces el mismo grado y de esta manera no logra desarrollar los contenidos de aprendizaje que se presenta en la lengua española.

Y por esta razón me propuse enseñar al niño su segunda lengua que es el español y así al ingresar a la primaria no impide al niño que repita varias veces el mismo grado ya que entendería lo que se le enseña.

Los capítulos que desarrollé en esta Tesina está estructu-

rado de la siguiente manera: CAPITULO I, se da a conocer el con texto social en donde abarca desde costumbres, tradiciones, dan do a conocer algunas ceremonias que realiza en la comunidad; -- así como también la manera de cómo está organizada o sea su or ganización social, política y su religión.

CAPITULO II, se menciona la identificación de la escuela, mobiliario, material didáctico.

También de la forma en que se trabaja en Preescolar, que - es por medio de proyectos que son los juegos y actividades de - los niños, y se desarrolla en diferentes etapas, que son: surgi miento, elección, planeación, realización, término y evaluación.

CAPITULO III, se observa en el salón de clase que los ni-- ños no saben utilizar la lengua española sólo su lengua materna maya y de esta manera se propone un proceso enseñanza-aprendiza je del niño en preescolar apegada al medio donde se desenvuelve y la importancia de su segunda lengua en su aprendizaje y los - obstáculos que se le presenta al ingresar a la educación prima- ria. También se le da a conocer la importancia que significa - para el niño aprender el español como segunda lengua partiendo de su lengua materna.

En el capítulo IV nos habla de la importancia de la metodo logía didáctica que se usó en el proceso de desarrollo de las - actividades.

Y también se plasma el contenido de aprendizaje que se se- leccionó con diversos bloques de juegos y actividades que ayu- dó a lograr el desarrollo del niño, y así se vinculó el lengua- je que plantié en este trabajo con algunos que se mencionan: --

con los bloques de sensibilidad y expresión artística, naturaleza, psicomotricidad, matemáticas, valores, tradiciones y costumbres, lenguaje oral, lectura, escritura, bloque de juegos y actividades en donde tuvo una relación directa mismo que se abordó en los proyectos de trabajo donde el niño conoció nombres de personas, animales y objetos en español. En este capítulo se describe un ejemplo de los 12 proyectos desarrollados con juegos y actividades.

I. LA COMUNIDAD

Pixyah, Yucatán municipio de Tecoh, actualmente cuenta con 450 habitantes aproximadamente.

Pixyah, significa: Pix (rodilla), Yah (dolor), por lo que se traduce dolor de rodilla. Se encuentra situada al norte de la capital del estado, colinda al sur con el pueblo de Tekit, - al este con la comunidad de Sabacché municipio de Tecoh, al oeste con la comunidad de Telchaquillo.

En esta comunidad las casas están hechas de paja que tiene forma de óvalos o rectángulos, sus paredes son de bajareque (vara entretejada), cubierto con un emplasto de barro y zacate para darle mejor consistencia.

Entre la gente que habita en dicho lugar predomina la lengua maya en 80% y la restante habla la lengua española. El 70% de las mujeres visten sencillos huipiles y justán y el resto de la población visten a la manera occidental.

La comunidad está incomunicada ya que sólo hay servicio de autobús dos veces a la semana, la gente al viajar, sale los días que hay servicio de autobús, y al tener la necesidad de viajar los otros días de la semana salen caminando o en bicicleta, y lo mismo que al entrar en su dicha comunidad o al menos que paguen flete para poder llevarlos a su destino.

Esta comunidad se encuentra bajo régimen de un comisario municipal y con un comisario ejidal, que son elegidos cada 3 años

estos se encargan de vigilar el bienestar de la comunidad, así como también solicitar apoyo a las autoridades de la cabecera municipal para mejorar la comunidad.

El comisario ejidal se encarga principalmente en vigilar que se trabajen las pequeñas tierras con que cuenta la comunidad, que son del ejido, así como solicitar orientaciones para el trabajo como: fumigación, fertilización, etc.

El clima es cálido, la oscilación térmica va del más cálido que es Mayo, al mes más frío que es Enero. Los "nortes", -- son vientos que dan lugar a un descenso de la temperatura y a vientos intensos que soplan frecuentemente, de Enero a Abril -- aunque con mayor intensidad en Febrero y Marzo acompañadas en algunas ocasiones de lloviznas intermitentes.

También han llegado a veces a la comunidad ciclones o huracanes, se presentan de Julio a Septiembre que son vientos violentos que giran como torbellino.

Al finalizar la primavera caen lluvias generalmente moderados que se aprovechan para las siembras y que son conocidas con el nombre de lluvias orientales.

El tipo de suelo de Pixyah es tzequel-kancab y saskab. El primer tipo de suelo es principio para el henequén.

En esta comunidad rural se cultiva las leguminosas, frijol y espelón y variedades del maíz, raíces como la jícama y el camote. Hay árboles frutales como: nance, saramuyo, zapote, huaya, ciruela, limón, naranja dulce y agria, mandarina. También hay sandías y melones. Existe también árboles silvestres como el cedro el chakaj y el jabín y otros.

Cabe señalar que en la comunidad persisten las tradiciones y costumbres mayas como: la tradicional fiesta de la comunidad celebrada al patrono "San Antonio de Padua", en el mes de Junio con corridas, bailes, gremios, misas, procesión, baile de cabeza de cochino, etc.

Existe el yanjet's (ceremonia que se ofrece a los dueños del monte llamados aluxes), en el cual se prepara una comida para ofrecer a los duendes, con la finalidad de que no siga matando o de evitar que mate los animales que se crían en el terreno. También hay otra que es el jet'smeek, otras costumbres que consiste en cargar a los menores buscándoles un padrino que le otorgará en el momento de la ceremonia los utensilios de trabajo y alimento para que el niño tenga un buen futuro, algunas celebraciones tradicionales, los días de difuntos y el día de Navidad.

Se observa en la población bastante creencias religiosas, un 70% son católicos que desarrolla las iglesias católicas y la restante testigos de Jehová, etc.

La comunidad se dedica a la agricultura, han adaptado y utilizado, durante mucho tiempo un sistema que se basa en las actividades de tumba, quema y siembra.

Cultivan como parte de su alimentación: el maíz, frijol, chile, calabaza, camote, makal, tomate, limón, etc., principalmente dedicada su tiempo completo en el trabajo de la milpa, en apoyo a su economía y para alimento.

La mujer ayuda a la economía familiar a través de varias actividades que son, los quehaceres del hogar ir a la milpa, le

ñar, también en la cría de animales de corral las cuáles venden cuando sea necesario. Estas mujeres acostumbran a colaborar en múltiples tareas, para ayudar a su economía.

La comunidad cuenta con servicio público como son: energía eléctrica, agua potable, una casa ejidal y municipal, una cancha de basquet, que está en mal estado, un campo de futbol.

Existe también un dispensario médico móvil, cada semana para apoyar a la gente de la comunidad que lo necesite.

Existen dos promotores para alfabetizar a las personas que son analfabetas. Existe una escuela primaria federal, donde asisten 140 niños distribuidos 1º al 6º grado, laboran 4 maestros y al costado derecho de la primaria el centro Preescolar Bilingüe "FRANCISCO I. MADERO", en donde realizo mi práctica docente existen 41 niños en este centro, cuenta con un aula de tipo CAPFCE, con energía eléctrica, una plaza cívica, un sanitario y se encuentra ubicada en el centro de la comunidad de Pixyah.

II. LA IDENTIFICACION DE LA ESCUELA

En el centro preescolar "FRANCISCO I. MADERO", con C.C.T. 31DCC0296L, ubicado en Pixyah, Tecoh, Yuc., reúne las condiciones especificadas por el CPFCE, es un centro unitario cuenta -- con un personal docente atendiendo a 41 niños, cuya edad oscila -- entre los 4 y 5 años; 7, de 1º, 17 de 2º, 17 en 3º, el horario -- de clases es de 8:00 a.m. a 11:00 a.m.

Cuenta con un aula, una cancha cívica y un sanitario que -- está en mal estado, mismo con los muebles; también existe 24 si -- lletas, 12 mesitas y una silla para maestro, una pizarra, una -- bandera que está en regular estado.

Al inicio de curso se manejó la evaluación inicial de cada -- niño, ficha de identificación, lista de asistencia y una libreta -- de entradas y salidas, también se organizó un nuevo archivo -- y 2 comités de la Asociación de padres de familia y el otro de -- desayunos escolar.

Todo esto lo he manejado con un fin para que yo conozca el -- nivel de desarrollo que se encuentra en cada alumno que forma -- mi grupo y también para evitar la improvisación.

Existen algunos materiales didácticos que fueron necesaria--- -- rios para la enseñanza-aprendizaje, su lengua materna y propi--- -- ciar también su segunda lengua. (plastilina, figuras, lote--- -- rías, libros, pinceles, crayolas, tijeras, libretas para dibu--- -- jos etc. y textos mandados por la S.E.P., para el desarrollo --

del niño).

En este centro de trabajo se labora por medio de proyec---tos, que son los juegos y actividades que se proponen de acuerdo a las necesidades e intereses de los niños.

En este desarrollo del proyecto comprende diferentes eta--pas que son: surgimiento, elección, planeación, realización, --término y evaluación y también el friso es parte de la planea--ción general en donde los niños registren las actividades y as--pectos que van a desarrollar por medio de dibujos y recortes --plasmados en papel bond o en la pizarra a su alcance.

También existe en el salón una metodología de trabajo por áreas en donde el niño elige, explora, crea, experimenta, re---suelve problemas etc., donde desarrolla cualquier actividad li--bre, en forma grupal o individual.

Existen 9 áreas que se debe manejar pero sólo he utilizado 5 que son las que he considerado prudente que son: áreas de dra--matización, biblioteca, naturaleza, música y artes plásticas.

La organización de estas áreas es por medio de los niños y personal docente para que tenga la facilidad de identificar los materiales y espacios como también poder hacer uso de ellos con mucha libertad.

III. LA ADQUISICION DE LA SEGUNDA LENGUA

En el proceso enseñanza-aprendizaje no es sólo enseñar si no lograr lo que se pretende alcanzar.

Al llegar a esta comunidad, me dirigí a mi centro de trabajo que es la de Educación Preescolar, me dí cuenta que los niños no entendían la lengua española (algunos que otros), por la misma razón que al iniciar mi clase y hablándolos en español -- por primera vez, observé que los niños tenían dificultad cuando entonábamos cantos, rimas en español se notaba que los niños no comprendían y se observaba el esfuerzo que realizaban al querer pronunciar las palabras en la lengua española. En ese momento me miraban y se reían, habrán pensado que yo no sabía hablar su lengua materna, pero al darme cuenta que ellos no me respondían como debería de ser les hablé en su lengua que es la maya, y -- así contentos participaron y nos entendimos mejor.

Las posibles causas que han originado este proceso enseñanza-aprendizaje es que la comunidad es monolingüe maya que se ha practicado desde años atrás y es parte de su cultura.

Por lo tanto desde ese día me propuse que el tiempo que estaría en esa comunidad lograría enseñarles a los niños una segunda lengua, que es la lengua española debido a que tenían derecho a aprender esta lengua para hacer uso de ella durante su aprendizaje, y más adelante tenga menos dificultad en su educación primaria, ya que en este nivel, los textos están redacta--

dos en español y el niño al ingresar no tendría muchas dificultades, por esta razón me propuse enseñar al niño su segunda lengua, para que más adelante le sea más fácil expresarse en forma verbal y escrita y comprenda lo que escuche, como también desarrolle su pensamiento.

Estos niños no dejaron de practicar su lengua materna que es la lengua maya, ya que se partió de ella para revalorizar y practicarla al desarrollar el aprendizaje del español, poco a poco fueron aprendiendo a pronunciar algunas palabras en español y comprenderlas por medio de estrategias que al aplicarla en el campo de los hechos logré superarlas.

En este proceso enseñanza-aprendizaje, los educandos son los propios conductores de sus conocimientos, dado al intercambio activo que establecen con la materia de aprendizaje, con el objeto de estudio. En este empeño será indispensable, con la ayuda decidida y cordial del maestro, a quien le podrán plantear sus dudas, preocupaciones y las probables actividades que realizaron para resolver algún caso.(1)

(1) SEP. Plan de estudio en Educación Primaria y plan de estudios y lineamientos de programa en: Práctica docente y acción curricular. Antología UPN. P.257

IV. METODOLOGIA DE TRABAJO DIDACTICO

En este centro Preescolar "FRANCISCO I. MADERO", logré un desarrollo de actividades planeadas por medio de proyectos, de acuerdo al plan y programa de manera integral y fuí empleando material que ayudó al niño y le facilitó interrelacionarse con los contenidos de aprendizaje como: Lotería, láminas con dibujos de objetos, frutas, animales, con sus respectivos nombres en maya etc. y también visualizó las letras escritas, después las pronunciaba en español y también lo practicaron en juegos, cantos, pero antes les di una explicación en lengua maya para que ellos comprendieran el significado, y le tomen mayor interés a lo que se les enseña.

También utilizamos material didáctico que se clasificó en comerciales y de reuso como:

Comerciales	Reuso	Naturales
crayola	cajita	palitos
tijera	pincel	frutas
plastilina	periódico	hojas
pintura		semilla
lápiz		
papel crepé		
seda lustre		

Este material didáctico no sirvió para apoyarnos en realizar las actividades que planeamos.

Para lograr lo que aprendí.

También realicé otras actividades a desarrollar en donde - los niños participaron ampliamente como:

El niño tradujo de la lengua maya al español nombre de materiales que hay en la escuela, repitió las rimas en español, - pero antes les mencioné su significado.

El alumno nombró en español la palabra caballo, pronunció los colores de la bandera, y luego los repitió en español, también pronunció el color del sol en maya y luego en español.

El alumno pronunció el número 3 en maya y luego conoció su significado en español. También pronunció pequeñas preguntas - en español.

¿Como te llamas? ¿qué comes? invítame, dame agua, me das - permiso etc.

La enseñanza es globalizada y el niño se va relacionando - en su entorno natural y social.

Pues bien, no olvidemos que el niño es también un ser "Entero" y como tal lo debemos educar. No -- sirve de nada establecer el aprendizaje como una serie de aspectos sueltos, separados, sin rela--- ción de continuidad entre si. Es por ello que la escuela debe responder a ese desarrollo íntegro, tanto del conocimiento como de los sentimientos y en general, de la armónica integración de las dis tintas capacidades expresivas. Para que esta armonía se de es necesario que también la escuela - sea interdisciplinaria e integrá en si misma las aportaciones recíprocas entre distintos campos y no solo el pedagógico; también el artístico, el científico, el sociológico, el filosófico etc.. - por tanto, globalización no es un término que se reduzca a un modo de ofrecer una serie de conoci- miento, sino un modo de concebir la vida.(2)

En mi opinión enseñar un contenido de aprendizaje no es s^ólo llevarlo a cabo por haber cubierto una necesidad que se presenta en un proceso enseñanza-aprendizaje y sin pensar si se puede tomar un buen resultado de lo que se ha enseñado. Sino que siempre se debe tener en cuenta que para lograr algo es necesario siempre una planeación, conocer lo que ha alcanzado y de cómo se logró y en base de lo que se programe, se programa las actividades adecuadas y que se logre lo que se pretendió alcanzar.

Por lo que fué necesario enseñar al niño una segunda lengua pensando en que más adelante le servirá para desenvolverse en la sociedad que hable el español y cubrir sus necesidades.

Para esto es necesario inducir al niño desde pequeño, y -- que mejor haber empezado este aspecto desde este nivel y haberlos enseñado para ir adquiriendo el español y haberlo inducido a la escuela ya que es una institución que ha pretendido utilizar el español en forma bilingüe, y que el educando vaya utilizando dos lenguas para comunicarse, como la lengua materna como lo ha adquirido.

"Lo que nos queda por hacer es trabajar en la escuela para que el niño incorpore la lengua oficial de manera funcional y se sienta orgulloso de hablar y escribir su propia lengua para que en el futuro este idioma tenga también en uso funcional".(3).

(3) Cárdenas Pérez Elena. La escritora de las lenguas indígenas en: Estrategias para el desarrollo proricultural de la lengua oral y escrita. Antología UPN. P.39

DESCRIPCION DE LAS TRES ACTIVIDADES

REALIZADAS POR PROYECTOS

PROYECTO No. 1

LUNES

SURGIMIENTO DEL PROYECTO.

Este proyecto surgió cuando un niño llegó platicando en el salón de clase acerca de la construcción de su casa; lo --- cual otros niños se acercaron con el y se motivaron a platicar acerca de la casa preguntándole quienes lo hacen, empezando en ese momento a surgir los comentarios de quienes tienen su casa igual, y quienes no de que tamaño, y que materiales se utili-- zó. Aprovechando el momento para sugerirles si querían dibu-- jar, elaborando su casa.

Por decisión de la mayoría de los niños se tomó el acuerdo de haber llevado el proyecto que tuvo como título:

"ELABOREMOS UNA CASITA CON MADERA"

PLANEACION GENERAL DEL PROYECTO

Para motivarlos les pregunté en su lengua materna maya -- ¿Qué vamos a hacer?, ¿Cómo lo vamos a hacer?. ¿Qué necesita---

mos?, ¿Quienes van a participar?, ¿Donde conseguiremos el material?, una vez que contestaron estas preguntas decidimos elaborar el "friso" que fué la representación a través de recortes, dibujos o grafías (bolitas, palitos, curvas), que expresó algunas ideas del niño sobre las distintas actividades que realizaron en la planeación general.

Estructurando las actividades que se realizaron de esta manera.

"PLANEACION GENERAL DE JUEGOS Y ACTIVIDADES"

- Visitar una casa hecha de madera y huano.
- Mencionar el material empleado.
- Dibuje su casa.
- Entonar el canto "El patio de mi casa".
- Recolectar el material para una casita.
- Elaborar una casita.
- Escribir (garabatos).

"PLANEACION GENERAL DE RECURSOS DIDACTICOS"

Naturaleza: Palitos, pedazos de huano, piedritas.

Comerciales: Resistol, hoja, lápiz, tijera, pizarrón, gises, -
papel revolución, libros, zacate y sosquil.

"REALIZACION"

Para empezar las actividades se llevó a cabo la de rutina.

- Canto de bienvenida.

- Pase de lista.
- Revisión de aseo.

Después continuamos con la planeación Maestro-alumno, utilizando la lengua materna maya, elaboramos el friso en donde los alumnos participaron buscando en libros dibujos relacionados a las actividades recortandolas y dibujan algunos materiales que utilizaron como: la tijera, lápiz, pegándola en papel bonda, estructurando luego se prosiguió a planear los trabajos para el día siguiente, y por último cantamos el canto de despedida en español que fué "Ya nos vamos a casita".

EVALUACION

Durante la planeación de las actividades los niños fueron aportando sus ideas, y fueron desarrollando su lengua oral; -- así como también su psicomotricidad al dibujar, recortar, escribir sus garabatos y elaboraron un trabajo en grupo, aunque hubo 2 ó 3 que se limitaron a observar lo que se hacía.

Areas en donde trabajé.

Biblioteca, expresión gráfico, plástico y naturaleza.

MARTES

PLAN DIARIO

- Actividades de rutina (pase de lista, con todo entrada y revisión de aseo.
- Explicar para que nos sirve la casa.
- Visitar una casa y platicar sobre lo visto en maya.

- Dibujar la casa visitada.
- Actividades de rutina (canto de despedida).

LOS BLOQUES QUE SE TRABAJARON EN ESE DIA SON:

- Lenguaje
- Sensibilidad y expresión artística.
- Naturaleza.
- Psicomotricidad.

REALIZACION:

Después de haber pasado lista y de observar cuantos niños asistieron, entonando el canto de saludo en español "Caminito de la escuela", y la revisión del aseo; luego les fui preguntando en maya ¿Qué vamos a hacer hoy? y respondieron que salir a visitar una casa, mismo que ellos habian escogido, salimos y al regresar en el salón pegué una lámina con el dibujo de una casa con el nombre en maya y expliqué para que sirven, de que está hecha, quienes lo viven. Los alumnos expresaron sus opiniones en su lengua materna maya, y dijeron quienes tienen su casa hecha con el mismo material y quienes no y mencionaron -- que es para dormir, para protegerse de la lluvia, del sol, y logrando un diálogo con maestro y alumno; apoyándome en el dibujo.

Leí el nombre en maya mismo que repitieron luego les mencioné como se dicen en español, lo cual algunos ya conocían y fueron pronunciando la palabra, luego se puso a dibujar la ca-

sa e iluminar, orientándolos de cómo realizar su trabajo.

Conforme iban trayendo sus trabajos, aprovechaba para preguntarlos en español, ¿Qué dibujarán?, los que me entendieron me contestaron y los otros se quedaron mirando sin comprender, observando la actitud que adoptaron volví a preguntar lo realizado pero en maya y rápidamente me contestaron, después realizamos la planeación para el siguiente día; concluyendo las actividades de rutina.

EVALUACION

Durante las actividades los niños participaron activamente expresaron sus ideas respecto al tema dialogando con el docente mediante la utilización de la lengua materna maya y el español al entonar los cantos. Los niños fueron desarrollando las siguientes dimensiones afectivo, social e intelectual, participando conjuntamente en la visita y platicando con sus compañeros en el transcurso del camino

Así como también se favorecieron los bloques de sensibilidad y expresión artística en la elaboración de su dibujo e iluminación su psicomotricidad en el momento de utilizar las crayolas, su lengua oral al desarrollar la lengua que domina que es la maya y apropiándose de algunas palabras en español como correr y caminar.

En este día se trabajó en las áreas de: expresión gráfico, plástico, naturaleza.

MIERCOLES

PLAN DIARIO

- Actividades de rutina
- Entonar el canto "El patio de mi casa"
- Mencionar los materiales del que esta hecho una casa mismo - que se encuentren pegados en la lámina.
- Rellenar con bolitas de papel crepé el dibujo de una casa.

LOS BLOQUES QUE SE TRABAJARON EN ESE DIA SON:

- Lenguaje
- Matemáticas
- Naturaleza
- Sensibilidad y expresión artística
- Psicomotricidad

REALIZACION

Después de las actividades de rutina como Coordinación -- del grupo motivé a los alumnos para recortar la actividad sugerida al día anterior a través de preguntas en donde los niños mencionaron que se va hacer una casa con bolitas de papel crepé pero antes apoyándome en una lámina les mostré con que materiales se hace una casa y les fuí leyendo los nombres escritos en maya que estaban pegados en el papel bond en la parte de abajo de cada material que fueron pronunciando y por otro lado fueron enumerando los materiales que se utilizan. Luego les fuí diciendo es español como se llama cada material en donde -

algunos niños fueron pronunciando los nombres. Entoné el canto relacionado al tema en español, seguidamente expliqué en ma ya lo que significa cada palabra para después enseñarlo, después los niños dibujaron su casita y lo rellenaron con bolitas de papel crepé por último organizamos las actividades que se realizaron al día siguiente.

EVALUACION

Durante las actividades que se desarrollaron se notó la participación de los niños pronunciando los nombres de cada ma terial en maya y fueron dialogando e intercambiando sus vivencias con sus compañeros, desarrollando su lenguaje oral; manifestándose de igual forma el bloque de psicomotricidad en el momento de realizar las bolitas de papel crepé además de contemplarse las divenciones intelectual, afectivo y social en el momento de que deba expresar sus vivencias existiendo una comu nicación entre alumnos, la matemática es otra de los bloques que se tuvo presente, en el momento que los niños enumeraron los materiales como también identificaron tamaños largos y cor tos.

Lo que aprendieron en español en este día son: madera, huano, largo, corto y algunos que mencionaron los números 1, 2, y 3.

En este día se trabajó en las áreas de: naturaleza, expresión gráfico, plástico.

JUEVES

PLAN DIARIO

- Actividades de rutina.
- Recordar los nombres de los materiales que se utilizaron en una casa. (maya y español).
- Recordar en el "Libro del Niño", las partes del dibujo de -- una casa.
- Formar el dibujo de una casa con las partes recortadas.
- Pegar el dibujo de la casa.
- Entonar el canto "El patio de mi casa".
- Actividades de rutina.

LOS BLOQUES QUE SE TRABAJARON EN ESE DIA SON:

- Lenguaje
- Psicomotricidad
- Matemáticas

REALIZACION:

Al terminar las actividades de rutina, le pregunté a los niños que fué lo que realizaron el día anterior, como un punto para inducirlos a las actividades de este día; fué en el momento en que los niños mencionaron lo que observaban en la lámina que son los materiales con los nombres y que se motivaron a interpretar las palabras que visualizaban en maya y para recor-- darlo en español les fuí nombrando uno por uno mismo que fue-- ron pronunciando.

Algunos alumnos sugirieron entonar el canto "El patio de mi casa", lo cual se llevó a cabo, luego recortaron en el libro las tres partes que forman una casa, durante esta actividad surgieron dudas de como realizarlo en donde los apoyé durante su desarrollo, luego se pasó a iluminar; conforme terminaban me lo iban trayendo para poner sus nombres preguntandoles en maya y español como se llaman; luego proseguimos a planear las actividades para el día siguiente y terminar con las actividades de rutina.

EVALUACION:

Los bloques que se desarrolló fueron de gran utilidad en haber detectado las dificultades que se existieron en cuanto a la psicomotricidad en el momento de recordar las partes que componen el dibujo de la casa, observando que hubo algunos alumnos que hablan la maya y que el y que en el bloque de matemáticas pronunciaron los números 1, 2, y 3 en español.

En el momento de haber armado las partes siendo la lengua vehículo principal por haber logrado la comunicación y el desarrollo de los trabajos que se planeó en el proyecto apropiándose de las palabras libros, resistol, crayola, tijera.

LAS AREAS DONDE SE TRABAJO FUE:

Expresión gráfica, plástico, biblioteca, naturaleza.

VIERNES

PLAN DIARIO

- Actividades de rutina
- Recolectar el material para elaborar una casa
- Interpretar los nombres escritos del material
- Construir una casita
- Escribir la palabra cas (por medio de grafía)
- Evaluar las actividades realizadas
- Actividades de rutina

LOS BLOQUES QUE SE DESARROLLARON EN ESE DIA SON:

- Lengua oral y escrita
- Naturaleza
- Sensibilidad y expresión artística
- Psicomotricidad

REALIZACION:

Una vez de haber realizado las actividades de rutina, decidimos llevar a cabo lo que se ha planeado salimos a recolectar maderitas, huano, zacate, en donde los niños fueron igualando con lo pegado en el pizarrón con su respectivo nombre en maya y que fueron interpretando; continuamos con la construcción de la casa con los materiales recolectados observando la dificultad les fuí ayudando en su elaboración de trabajo y al terminar hicieron garabatos en su dibujo simbolizando la palabra casa; para después evaluar las actividades ya realizadas durante el proyecto de trabajo empezando por hacer una serie de preguntas utilizando la maya y el español en la que los alumnos contestaron en su lengua materna aunque cabe aclarar --

que hubo niños que aprendieron palabras en español como casa - los número 1, 2, y 3, las preguntas que realicé fueron las siguientes: ¿Qué actividades les gustó? ¿Cuáles no pudieron hacer?, ¿Porqué es importante una casa?, ¿Quienes viven en una casa?, los alumnos contestaron de acuerdo a lo que entendieron motivados por las preguntas explicaron los trabajos efectuados, terminado este día con las actividades de rutina y concluyendo con el proyecto.

EVALUACION:

La lengua oral y escrita fueron los bloques desarrollados en los trabajos, notando en algunos la dificultad en la escritura, al mismo tiempo el bloque de matemáticas se desarrolló - al contar los materiales el de naturaleza se llevó a cabo en haber recolectado las hojas en el terreno de la escuela.

Durante la evaluación los alumnos demostraron todo lo que lograron asimilar en español recortando todo lo aprendido desde el inicio del proyecto hasta terminar.

"EVALUACION GENERAL DEL PROYECTO"

Durante el desarrollo del proyecto se observó los logros y dificultades que surgieron en las actividades planeadas, detectando en los alumnos las dificultades en el manejo de la -- psicomotricidad sobre el uso de las tijeras al recortar y también de pronunciar las palabras casa, huano, madera que los decía en español. También fué satisfactorio para los alumnos el

haber pegado las bolitas de papel en el dibujo de la casa al iluminar, y demostrando satisfactoriamente el momento de decirles que está muy bien lo que hicieron; como también hubo momentos de búsqueda por parte de los alumnos al recolectar los materiales, surgiendo varios comentarios de las actividades desarrolladas, retomando algunos aspectos para realizar en los siguientes proyectos y así ir superando las dificultades surgidas durante el proyecto.

PROYECTO No. 2

LUNES

SURGIMIENTO DEL PROYECTO

Estando en mi centro de trabajo esperando a los niños un día un niño llevó una naranja dulce para comer, algunos se quedaron observando al niño y otros preguntándole donde había agarrado la naranja, momento en que fué surgiendo los comentarios de quienes tienen naranja dulce en sus casas y quienes no, aprovechando el interés de los niños, y sugerirles si querían comer para conseguir más.

Tomando el interés de los niños y por común acuerdo tomado por ellos se decidió llevar a cabo el proyecto que tuvo como título, "LA NARANJA DULCE".

- PLANEACION GENERAL DEL PROYECTO -

Para motivar a los niños decidí preguntarles de que vamos a platicar? ¿Qué vamos a elaborar? ¿Cómo lo vamos a hacer? ---

¿Qué se necesita? ¿Quiénes van a participar?, una vez que contestaron a esas preguntas decidimos realizar el friso en donde se plasma las distintas actividades que se desarrollaron a través de dibujos, recortes toda la planeación general.

- PLANEACION GENERAL DE JUEGOS Y ACTIVIDADES -

- Conocer la utilidad de la naranja
- Tomar el refresco de la naranja
- Describir la forma
- Recortar el dibujo de una naranja

MARTES

PLAN DIARIO

- Actividades de rutina
- Explicar la importancia del consumo de la naranja dulce para la salud
- Salir a recolectar naranjas para preparar ensalada
- Dibujar la naranja dulce
- Planear las actividades para el día siguiente

LOS BLOQUES QUE SE TRABAJARON EN ESE DIA SON:

- Psicomotricidad
- Lenguaje oral
- Sensibilidad y expresión artística
- Naturaleza
- Matemáticas

REALIZACION:

Antes de haber iniciado con las actividades le pregunté a los niños quienes trajeron naranja dulce utilizando la segunda lengua, posteriormente lo hice en maya, con la finalidad de en tablar un diálogo entre maestro-alumno, dándole una explicación de que la lengua que hablan es la maya y lo que no logran entender con la finalidad es el español.

Después proseguí a iniciar las actividades del día explicándoles en maya y posteriormente en español la importancia -- del consumo de la naranja dulce para la salud; pero antes pegué una lámina en la pizarra con el dibujo de unas naranjas -- con el nombre en maya y fueron contando cuantas son 1, 2, 3, -- luego los niños expresaban quienes lo comen, y quien tiene en su casa, luego proseguimos a juntar lo que se necesita para -- preparar la ensalada que proseguimos a realizar que cada niño comió.

Entonamos el canto de la "naranja dulce", en español, seguidamente expliqué en maya lo que significa; después dibujamos e iluminamos la naranja dulce guiándolos y motivándolos a escribir (garabatos) su nombre en el trabajo, después realizamos la planeación del siguiente día; concluyendo con las actividades de rutina.

EVALUACION:

Las actividades llevadas a cabo, los alumnos lograron de-

sarrollar el bloque de sensibilidad y expresión artística en - el momento que contaron utilizando su lengua materna y el español, la psicomotricidad al dibujar e iluminar la naranja dulce; resultando como principal aspecto el bloque de lenguaje -- oral, escrita en el momento que plasmó sus garabatos y al expresar sus ideas que surgieron en relación al tema; no faltando el bloque de matemáticas en el momento de contar las naranjas dibujadas en la lámina.

Lo que aprendieron en español en ese día fueron: naranja dulce, los números 1, 2, 3.

Areas en donde se trabajó este día son: Naturaleza, expresión gráfico, plástico.

MIERCOLES

PLAN DIARIO

- Actividad de rutina
- Conocer y aprender la forma que tiene la naranja en español
- Realizar el juego de la naranja
- Recordar el canto de la naranja dulce
- Recortar el dibujo de la naranja dulce
- Escribir (garabatos)
- Actividad de rutina

LOS BLOQUES QUE SE TRABAJARON EN ESE DIA FUERON:

- Matemáticas
- Lenguaje oral y escrita

- Naturaleza
- Psicomotricidad
- Sensibilidad y expresión artística

REALIZACION:

En ese día después de las actividades de rutina, los niños recordaron el canto de la naranja dulce en español en donde fué necesario repetirlo varias veces para que los niños pudieran aprenderlo sobre todo haber dado un significado de las palabras en maya y poder tener interés hacia esta actividad, seguidamente recordamos lo visto el día anterior mediante la utilización de la lengua materna maya y posteriormente el español, motivándolos a leer (interpretar) la palabra naranja escrito en la naranja de abajo del dibujo, luego pasamos a preparar el jugo de la naranja, una vez preparado, cada niño tomó el jugo; utilizando 2 naranjas que sobraron y los dibujos que contienen la lámina propicié a los alumnos a que se fijen e identifiquen la forma que tiene para que al visualizarla logren describirla, interviniendo algunos expresando que parece una pelota, luego pasamos a contar las naranjas dibujadas en la lámina, observando con los alumnos fueron pronunciando los números que decía 1, 2, 3, en español; se recortó el dibujo de la naranja mismo que pegaron en hojas en blanco y escribiendo (garabatos) simbolizando el nombre de la fruta que pronunciaba en español en el momento de escribir.

Terminando con la planeación de actividades para el día siguiente y por último las actividades de rutina.

EVALUACION:

Los niños desarrollaron ampliamente el bloque de lenguaje oral al expresar sus ideas durante la realización de las actividades, como también el de sensibilidad y expresión artística, como también el de sensibilidad y expresión artística en la entonación de los cantos, el de matemáticas al contar cuantas naranjas han observado y el de psicomotricidad al recortar el dibujo, logrando aprender los números 1, 2, 3, el canto de la naranja dulce, algunas otras expresiones como dulce, agua, jarra.

Areas en donde se trabajó son: biblioteca, expresión gráfica, plástico, naturaleza.

JUEVES

PLAN DIARIO

- Actividades de rutina
- Recortar la cáscara de naranja dulce
- Rellenar el dibujo de la naranja con la cáscara recortada
- Aprender el color de la naranja
- Actividades de rutina

LOS BLOQUES QUE SE DESARROLLARON SON:

- Naturaleza
- Sensibilidad y expresión artística
- Psicomotricidad
- Lenguaje

REALIZACION:

Después de las actividades de rutina nos pasamos al desarrollo de las actividades programadas dando explicaciones mediante la utilización de las dos lenguas, primero con la lengua materna y luego el español como segunda lengua; en donde cada niño tomó un pedazo de cáscara de naranja color verde mismo que fueron recortados en partes pequeñas y luego pegar en su dibujo, luego les fui preguntando que color es la cáscara y los que lo conocen dijeron verde pero en su lengua materna maya que relacioné con el color de la ropa de unos niños que era el mismo; luego les fui diciendo en español el color verde señalando una naranja dulce y después terminaron con las actividades de rutina.

Palabras aprendidas en español fueron: verde, cáscara y algunas expresiones como: allí está, está grande.

EVALUACION:

Los bloques que se desarrollaron son los de psicomotricidad en el momento en que recortaron la cáscara de naranja y el de naturaleza al haber tenido contacto con las naranjas y mencionar el color, y sobre saliendo el bloque de lenguaje oral que se desarrolló en el momento que expresó sus inquietudes y necesidades en haber realizado sus dibujos: como también el de sensibilidad y expresión artística en haber entonado los cantos de saludo, de aseo, de despedida en español, adaptando algunas palabras en esa lengua como son: tijera, papel, resis---

tol, además de los cantos que se emplean en las actividades de rutina.

Areas en donde se trabajó. Expresión gráfico plástico, naturaleza.

VIERNES

PLAN DIARIO

- Actividades de rutina
- Recordar el canto "Naranja Dulce"
- Recolectar hojas del color de la naranja
- Recordar el color verde en español utilizando recursos materiales
- Escribir garabatos
- Evaluar las actividades realizadas
- Actividades de rutina

LOS BLOQUES QUE SE DESARROLLARON SON:

- Lenguaje oral y escrito
- Naturaleza
- Sensibilidad y expresión artística
- Psicomotricidad

REALIZACION:

Después de haber llevado a cabo las actividades de rutina, inicié la clase enseñando a los niños el juego de la "Naranja Dulce", cantando en español, luego salimos a recolectar

hojas que pegaron los niños en una hoja revolución, posteriormente pasamos a recordar el color verde utilizando las hojas sobrantes, y preguntándoles de que color son y algunos respondieron pronunciando el color en español, luego pasamos a evaluar las actividades realizadas, durante el proyecto de trabajo empezando por hacer una serie de preguntas utilizando la maya y posteriormente el español sobre logros y dificultades que existieron; ¿Qué actividades les gusto? ¿Cuáles no pudieron hacer? ¿Porqué es importante comer la naranja? ¿Qué forma tiene? ¿Cuántos ven en la lámina?

EVALUACION:

Durante el desarrollo de las actividades se abarcó los siguientes bloques: el de sensibilidad y expresión artística en haber entonado los cantos; el de naturaleza en haber recolectado las hojas que se utilizaron como recurso para conocer el color verde el de psicomotricidad en haber participaco en el juego y el de lenguaje oral, en haber respondido a las preguntas llevadas a cabo en maya y español.

Los alumnos lograron aprender en español algunas palabras como verde, hojas, jugar además de responder algunas preguntas que se realizaron durante la evaluación del proyecto.

Areas en donde se trabajó: naturaleza, expresión gráfico plástico.

- EVALUACION GENERAL DEL PROYECTO -

Mediante este desarrollo de actividades hubieron logros - que favorecieron algunos bloques como son: el haber iluminado dibujos, en haber recortado la cáscara de la naranja dulce; -- los momentos de búsqueda y experimentación fué cuando los niños pensaron en donde conseguir la naranja dulce para la ensalada.

Las dificultades fueron al pronunciar algunas palabras de los cantos en español, pero a pesar de ello superaron las dificultades que se presentaron apropiándose de algunas palabras.

- Entonar el canto de la naranja dulce
- Rellenar el dibujo de la naranja dulce con la cáscara
- Escribir bolitas rayitas

- PLANEACION GENERAL DE RECURSOS DIDACTICOS -

Naturaleza: naranja dulce, hojas, cáscara de naranja dulce, agua, chile.

Comerciales: tijera, pizarrón, crayola, papel revolución, resistol, gises, azúcar, sal y jarra.

REALIZACION:

Inicié con las actividades de tuina, después continué con la planeación, realizamos el friso mediante dibujos y recortes tomados de libros y revistas; en relación a las actividades -- mencionadas en la planeación general, apoyandolos a realizar -

las diferentes actividades (recortar, dibujar y pegar). Después les enseñé el canto de la naranja dulce, entonándolos varias veces para que los niños pudieran aprenderlo y puedan cantarlo, mencionando el significado de las palabras en maya, al finalizar planeamos las actividades para el día siguiente. -- Terminando con las actividades de rutina.

EVALUACION:

Durante la elaboración del friso los niños desarrollando su psicomotricidad al recortar los dibujos en los libros y revistas para después pegarlos, además su lenguaje oral aprendiendo en español una parte del canto de la naranja dulce.

AREAS EN DONDE SE TRABAJO EN ESTE DIA:

Biblioteca, expresión gráfico plastico, naturaleza.

PROYECTO No. 3

LUNES

SURGIMIENTO DEL PROYECTO.

Los lunes llevamos a cabo los honores a la bandera. Surgiendo de este (homenaje) el proyecto en donde los niños pidieron hacer una bandera, y motivé a sus otros compañeros y como asesora les pregunté si quieren elaborar su bandera, recibiendo una respuesta positiva.

Y así llevamos a cabo este proyecto que se llamó "Elaboremos una bandera".

PLANEACION GENERAL DEL PROYECTO

Planié la actividad con una serie de preguntas con un fin de que el niño, planee junto con el maestro la planeación y de allí elaboramos el friso que es la representación de las actividades que realizamos, a través de dibujos, recortes de revistas, libros etc., y quedando estructuradas las siguientes actividades que fueron realizadas (ver anexo).

PLANEACION GENERAL DE JUEGOS Y ACTIVIDADES

- Dibujar la bandera
- Aprender los colores de la bandera
- Aprender un verso relacionado con la bandera
- Elaborar mi bandera con papel china
- Escribir bolitas y palitos

PLANEACION GENERAL DE RECURSOS DIDACTICOS

Naturaleza; Hojas y madera

Comerciales: Crayolas, papel china, cartulina, resistol, tijeras y pizarrón.

REALIZACION:

Realizamos la elaboración del friso mediante dibujos recortados en libros y otros, que elaboraron los niños pegándolos en el papel bond, representando las actividades de la planeación general; despues les fuí motivando y platicando las distintas banderas que han existido, y utilizando como apoyo -

planillas que les llamó la atención interpretando los dibujos que observaban, como coordinadora fui empleando los comentarios de los alumnos contándoles historia acerca del tema utilizando su lengua

EVALUACION:

Durante la evaluación del friso se observó la participación de los niños desarrollando el bloque de psicomotricidad - al buscar dibujos recortarlos y pegarlos en el friso, también desarrollaron lo cognitivo y escucharon narraciones y el lenguaje oral en que interpretaron los dibujos que observaron en las planillas, y lograron un diálogo entre maestro-alumno; y apropiándose de la palabra bandera.

MARTES:

PLAN DIARIO.

- Actividades de rutina
- Dibujar la bandera
- Conocer los colores de la bandera
- pegar bolitas de papel crepé en el dibujo
- Aprender la poesía referente a la bandera
- Escribir garabatos
- Planear actividades del día siguiente.

LOS BLOQUES QUE SE DESARROLLARON SON:

- Psicomotricidad
- Lenguaje oral y escrito

- Sensibilidad y expresión artística
- Matemáticas

REALIZACION:

Empezamos con las actividades de rutina, utilizamos como material didáctico láminas con el dibujo de una bandera y con el nombre en la parte de abajo, con una finalidad para que los niños puedan utilizar las grafías y conocer los colores. Lo - cuál mencioné y lo realicé con el color de los objetos que hay dentro del salón de clase, contamos los colores de la bandera y fueron utilizando su lengua materna y después el español, -- también repitieron la poesía Banderita varias veces para que - los niños puedan aprenderlo, pero antes les explique en maya - el significado de las palabras para que al pronunciarlo enten- dieran y comprendieran, luego dibujaron su banderita y lo deco- raron con papel seda de acuerdo a su color.

EVALUACION:

Los alumnos conocieron los colores de la bandera. Psico- motricidad: al realizar las bolitas de papel seda, y de matemá- ticas al contar cuantos colores tiene la bandera; y artística al decir la poesía y de último lenguaje, al entonar cantos y - al escribir rayitas y bolitas y lo que aprendieron en español en ese día fueron, bandera, verde, blanco y rojo, también lo - recortaron.

MIERCOLES

PLAN DIARIO

9 Actividad de rutina

- Recordar lo visto el día anterior
- Recolectar hojas, flores de acuerdo a los colores de la bandera
- Pegar hojas en el dibujo de la bandera
- Recordar la recitación
- Planear las actividades del día siguiente
- Actividades de rutina

LOS BLOQUES QUE SE DESARROLLARON FUERON:

- Naturaleza
- Psicomotricidad
- Lenguaje oral y escrito
- Sensibilidad y expresión artística
- Matemáticas

REALIZACION:

En este día salimos con los niños fuera del salón a recolectar flores, hojas, para pegar en el dibujo (la bandera) y les platicué acerca de la bandera y qué significa para nosotros la historia, ayudándome con libros (primaria) y luego recordamos los colores utilizando como material didáctico la bandera que hay en la escuela, la cual primero les mencioné en lengua maya y posteriormente en español y para enriquecer la

clase les pedí que mostraran el color para relacionarlos con - las flores y hojas y de esta manera se dió una relación entre niños y objetos de aprendizaje, y después rellenaron el dibujo de la bandera con los pétalos y coloreando, el color correspondiente y observando la función del orden de los colores les -- fuí apoyando mostrándoles el color de la bandera.

EVALUACION:

A través de estas actividades efectuadas se observó los aspectos que pudo desarrollar el niño.

Psicomotricidad, al pegar, artística, al pronunciar la -- poesía, matemáticas, cuando contó cuantos colores tiene la bandera. Lenguaje conocer sus ideas, inquietudes y aprendiendo - en español las palabras, flores, hojas, grande, mucho, chico y el número 3.

JUEVES

PLAN DIARIO

- Actividades de rutina
- Identificar el número 3
- Elaborar una bandera con papel china
- Recordar la poesía
- Actividades de rutina

BLOQUES QUE SE DESARROLLARON EN ESE DIA SON:

- Psicomotricidad
- Sensibilidad y expresión artística

- Matemáticas

REALIZACION:

Se inició a través de unos dibujos en donde el niño identifica el número 3 y contando los pedazos de papel, los pega en la hoja donde está el dibujo pintado pegando tres cosas.

Viendo la dificultad que tienen algunos niños al pintar, y pegar 3 cosas para identificar el número 3 les fuí ayudando y explicándoles como hacerlo

EVALUACION:

Durante este desarrollo de las actividades planeadas observé la participación de los niños, favoreciendo el bloque de artística al entonar cantos; el de lenguaje oral al pronunciar palabras y al intercambiar sus ideas con sus compañeros, y el de Psicomotricidad al pegar papel en las hojas identificando el número 3 y visualizando el contenido de tres cosas.

VIERNES

PLAN DIARIO

- Actividades de rutina
- Recortar el dibujo de una bandera en el libro del niño
- Evaluar el proyecto
- Actividades de rutina

LOS BLOQUES QUE SE TRABAJARON FUERON:

- Lenguaje

- Naturaleza
- Sensibilidad y expresión artística
- Psicomotricidad

REALIZACION:

Al concluir las actividades de rutina, los niños recortaron la bandera en el libro y platicamos acerca de ella y como surgió etc., utilizando primero su lengua materna y luego el español y después se pasó a la evaluación del proyecto mediante preguntas en maya y luego español contestando unos que otros en español, aunque un poco con dificultad contestando cuáles trabajos les gusta más realizar y cuáles no.

EVALUACION:

En las actividades que se desarrollaron se favorecieron los siguientes bloques: Psicomotricidad al recortar el dibujo de la bandera y el de lenguaje expresó sus ideas en relación al tema. También aprendieron en español, libro, recortar, y otras frases que surgieron durante la plática entre los niños que utilizaron el español para contestar.

EVALUACION ORAL DEL PROYECTO

Durante la elaboración de estos trabajos los alumnos participaron satisfactoriamente con mucho entusiasmo elaborando sus banderitas, iluminarlo, recortarlo, el aprender y pronunciar los colores, verde, blanco y rojo en español mencionando de acuerdo al orden que lleva.

Las dificultades fueron: recortar la bandera, identificar el número 3 y pronunciar palabras en español. Pero lograron superarlo y participar.

Para concluir con lo que aprendieron en español como segunda lengua durante el desarrollo de las actividades: la acentuación de algunos cantos sobre saludo, higiene, rimas, frases: ¿Como te llamas? ¿donde vas? aprendiendo que las grafías que observan proviene de una acción que es leer, y también que los alumnos se lograron comunicar con sus compañeros y maestros en las actividades utilizando algunas palabras en español aunque no muy bien pronunciadas para haciendo un esfuerzo.

Esta actividad que he escrito son tres ejemplos de proyectos que realicé durante la enseñanza de la segunda lengua del niño.

V. CONCLUSIONES

Al concluir este trabajo se logró aprendizajes significativos para los niños monolingües maya, fué necesario utilizar su lengua materna en el proceso enseñanza-aprendizaje como también fué lo que es el aprendizaje del español como su segunda lengua debido a que el niño no entendía en el salón de clase algunos conceptos ya expuestos en esa lengua (español) y poder satisfacer sus necesidades ante la sociedad y para lograrlo fué necesario utilizar una metodología que fué adecuada y cubrió las necesidades de cada alumno y partió de su lengua materna creando situaciones donde el niño pueda pronunciar el español fué iniciando con objetos animales de acuerdo al proyecto que se desarrollaba en ese día como también fué a través del diálogo con el maestro y niños y así fueron desarrollando el español por medio de cantos, juegos, rimas etc., es método natural de aprendizaje del niño y el maestro debe utilizar todo el potencial pedagógico del juego que se logren aprendizajes significativos disfrutando de ello.

También se ha llevado a cabo una enseñanza globalizada, en donde el niño se relacione con su entorno natural y social desde una perspectiva totalizadora, y la realidad se presenta en una forma global.

Todas las actividades que realizamos se les dió a conocer su significativo en lengua maya, ya que mi propósito fué ini---

ciar al niño a que pronuncie las palabras en español, como segunda lengua para que lo puedan emplear y comprender, lo utilicen para satisfacer sus necesidades, y así aumente el beneficio de la gente indígena que ha aprendido el español como una necesidad por solucionar su economía familiar, sin menospreciar su lengua materna maya porque de ella se partió para haber logrado una comunicación dentro de la sociedad a la cual pertenece.

Los obstáculos que enfrenté día a día en que los niños al pronunciar palabras en español, son las dificultades al pronunciar y entenderlas pero poco a poco fueron superando estas cosas con la ayuda del maestro.

Y en mi opinión, un niño cuando llega a la escuela lleva consigo un conjunto de experiencias sobre su lengua y su cultura que lo hacen parte integrante y participe de un determinado grupo humano, por lo mismo que es necesario que la Institución escolar continúe con el proceso iniciado en la familia y comunidad y que ponga al alcance de los niños los modos de pensar y de sentir comunes del grupo al cual pertenece.

BIBLIOGRAFIA

CARDENAS, Perez Elena. "La escritura de las lenguas indígenas - en: Estrategias para el desarrollo pruricultural de la -- lengua oral y escrita. Antología. SEP-UPN.

LUNA, García Pablo. Importancia de la lengua materna en: Estra- tegia para el desarrollo pruricultural de la lengua oral y escrita.

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. Plan de estudios y programa de educación Preescolar Indígena. México, 1987.

_____. Programa de educación Preesco- lar para zonas Indígenas. Septiembre de 1994. México D.F.

PROYECTO No. 1

PLANEACION GENERAL DE JUEGOS
Y ACTIVIDADES

- Visitar una casa hecha de madera y huano.
- Mencionar el material empleado.
- Dibuje su casa.
- Entonar el canto "el patio de mi casa".
- Recolectar el material para una casita.
- Elaborar una casita.
- Escribir (garabatos)

- Palitos, pedazos de huano, piedritas, resistol, hoja, lápiz, tijera, pizarron, gises, papel revolución, zacate y sosquil.

PROYECTO No. 1

PLAN DIARIO

LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
<ul style="list-style-type: none"> - Surgimiento - Elaboración del friso 	<ul style="list-style-type: none"> - Actividades de rutina - Explicar para que nos sirve la casa - Visitar una casa y platicar sobre lo visto en rayo. - Dibujar la casa visitada. - Actividades de rutina. 	<ul style="list-style-type: none"> - Actividades de rutina - Entonar el canto "El patio de mi casa" - Mencionar los materiales del que está hecho mi casa mismo que se encuentran pegados en la lámina. - Rellenar con bolitas de papel crepé el dibujo de una casa. 	<ul style="list-style-type: none"> - Actividades de rutina - Recordar los nombres de los materiales que se utilizan en una casa. - Formar el dibujo de una casa con las partes recortadas. - Pegar el dibujo de una casa. - Entonar el canto el patio de mi casa. - Actividades de rutina. 	<ul style="list-style-type: none"> - Actividades de rutina. - Recolectar el material para elaborar una casa. - Interpretar los nombres escritos del material. - Construir una casita. - Escribir la palabra casa (por medio de grafía). - Evaluar las actividades realizadas. - Actividades de rutina.
<p>Bloques:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lenguaje - Sensibilidad y expresión artística. - Naturaleza - Psicomotricidad 	<ul style="list-style-type: none"> - Lenguaje - Matemáticas - Sensibilidad y expresión artística. - Psicomotricidad 	<ul style="list-style-type: none"> - Lenguaje - Psicomotricidad - Matemáticas 	<ul style="list-style-type: none"> - Lenguaje oral y escrito. - Naturaleza - Sensibilidad y expresión artística. - Psicomotricidad. 	

PROYECTO No. 2

RELACION GENERAL DE JUEGOS Y ACTIVIDADES	RELACION DE RECURSOS DIDACTICOS
<ul style="list-style-type: none">- Conocer la utilidad de la naranja.- Tomar el refresco de la - naranja.- Describir la forma.- Recortar el dibujo de una naranja.- Entonar el canto de la <u>na</u> ranja dulce.- Rellenar el dibujo de la naranja dulce con la cás- cara.- Rellenar el dibujo de la naranja dulce con la cás- cara.- Escribir bolitas y rayi-- tas.	<ul style="list-style-type: none">- Naranja dulce, hojas, cásc<u>a</u> ra de naranja dulce, agua y chile.

PROYECTO No. 2

PLAN DIARIO

LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
<ul style="list-style-type: none"> - Surgimiento 	<ul style="list-style-type: none"> - Actividad de rutina - Explicar la importancia del consumo de naranja dulce para la salud. - Salir a recolectar naranja dulce para preparar ensalada. - Dibujar la naranja dulce. - Planear las actividades al día siguiente. <p>Eloques: Psicomotricidad Lenguaje oral Sensibilidad y expresión artística. - Naturaleza - Matemáticas</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Actividades de rutina - Conocer y aprender la forma que tiene la naranja en español. - Realizar el juego de la naranja. - Recordar el canto de la naranja dulce. - Recordar el dibujo de la naranja dulce. - Escribir (garabatos) - Actividades de rutina. <p>Eloques: - Matemáticas, lenguaje oral y escrito. - Naturaleza - Psicomotricidad - Sensibilidad y expresión artística.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Actividades de rutina - Recortar la cáscara de la naranja dulce. - Rellenar el dibujo de la naranja con la cáscara recortada. - Aprender el color de la naranja. - Actividades de rutina. <p>Eloques: - Naturaleza - Sensibilidad y expresión artística - Psicomotricidad - Lenguaje</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Actividades de rutina - Recordar el canto "naranja dulce". - Recolectar hojas del color de la naranja. - Recordar el color verde en español utilizando recursos materiales. - Escribir garabatos. - Evaluar las actividades realizadas. - Actividades de rutina. - Lenguaje oral y escrito, naturaleza, sensibilidad y expresión. - Psicomotricidad.



156513

156513

PLANEACION GENERAL

RELACION GENERAL DE JUEGOS Y ACTIVIDADES	RELACION GENERAL DE RECURSOS DIDACTICOS
<ul style="list-style-type: none">- Dibujemos la bandera- Aprendamos los colores de la Bandera.- Aprendamos un verso relacionado con la Bandera.- Elaboremos una Bandera -- con papel seda.	<ul style="list-style-type: none">- Madera, crayola, papel seda, resistol, tijera, y pizarrón, objetos.

PLAN DIARIO

LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
<ul style="list-style-type: none"> - Surgimiento - Elaboración de friso. - Planeación. 	<p>Act. de rutina</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dibujar la Bandera - Aprender poesía referente a la Bandera. - Conocer los colores de la Bandera. 	<p>Act. de rutina</p> <ul style="list-style-type: none"> - Salir a recolectar flores, hojas, etc. de acuerdo a los colores de la bandera - Decorar el dibujo de la Bandera con el material recolectado. - Recordar la recitación. 	<p>Act. de rutina</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pintar el Número 3 - Identificar el número 3. 	<p>Act. de rutina</p> <ul style="list-style-type: none"> - Recortar en el libro del niño la Bandera. - Iluminar - Evaluar el proyecto.
	<p>Bloques: Psicomotricidad, matemáticas, lenguaje oral y escrito, artística.</p>	<p>Bloques: Naturaleza, lenguaje, Psicomotricidad, artística, matemáticas.</p>	<p>Bloques: Matemáticas, lenguaje oral, psicomotricidad, artística.</p>	<p>Bloques: Lenguaje, naturaleza, artística, psicomotricidad.</p>